



## 153.225 Fireball lamp

### **Waarschuwing:**

Voor ingebruikname eerst deze handleiding grondig doorlezen.

Toestel alleen binnen en in niet vochtige ruimtes gebruiken.

Toestel alleen openen wanneer deze niet aangesloten is op de netspanning.

Indien het netsnoer beschadigd of defect is, deze alleen vervangen door een door SkyTronic voorgeschreven voedingssnoer/netsnoer.

De SkyTec disco lichteffecten zijn voorzien van moderne lampen met een hoge lichtopbrengst. Tijdens het gebruik ontwikkelen deze lampen een aanzienlijke warmte. Plaats het lichteffect daarom minimaal 50 cm verwijderd van brandbaar materiaal zoals gordijnen, boeken enz. Zorg er voor dat de behuizing niet per ongeluk aangeraakt kan worden.

### **Plaatsen:**

Sluit het lichteffect uitsluitend aan op een stopcontact met randaarde.

Toestel alleen binnen gebruiken en in een niet vochtige omgeving.

Zorg ervoor dat het toestel op een stevige en hitte bestendige plaats wordt neergezet. Trillingen verkorten de levensduur van de lamp.

Let er op dat de ventilatieopeningen vrij blijven, zodat er voldoende lucht kan toestromen.

### **Gebruik**

Toestel mag alleen gebruikt worden door deskundige personen

Disco lichteffecten zijn niet bedoeld voor continue gebruik. Een afwisselend gebruik verhoogt de levensduur aanzienlijk.

De lichteffecten moeten rechtstreeks op de netspanning worden aangesloten, zonder tussenschakeling van een 'dimmer'.

Controleer tenslotte regelmatig de ventilatieopeningen op mogelijke verstopping door stof of ongewenste voorwerpen.

### **Plaatsen of vervangen van de lamp**

Gebruik alleen lampen van goede kwaliteit welke voldoen aan de norm EN60357.

Voordat u de lampen gaat vervangen eerst toestel minimaal 5 minuten laten afkoelen.

LET OP!! Nooit het toestel openen wanneer deze in gebruik is of wanneer de voedingsstekker nog in de contactdoos zit.

-Open het toestel door de twee schroeven aan de bovenzijde te verwijderen (ronde bol).

-Verwijder de half ronde bol.

-Vervang de defecte lampen door twee E14 240V/25W lampen.

-Plaats de half ronde bol weer terug op de as en draai deze weer vast met de twee schroeven.

### **Wat te doen wanneer het lichteffect niet werkt**

-Controleer of er netspanning aanwezig is op het gebruikte stopcontact.

-Controleer of de netschakelaar op "1" staat

-Controleer de zekering op het lichteffect.

-Controleer of de lampen niet doorgebrand zijn en vervang deze zonodig.

**Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; laat dit over aan een gespecialiseerde technische dienst.**

### **Technische gegevens:**

Voedingsspanning: 220-240Vac / 50Hz

Opgenomen vermogen: 60Watt

Lamp: 2x E14 240V/40W (bestelnummer: 153.226)

Zekering: F500mA

Draaisnelheid: 20-24 omw./min.

Afmeting: 195 x 195 x 160

Gewicht: 1,1Kg



## 153.225 Fireball lamp

### **Warning:**

Prior to first use, please read this manual carefully.

Only for indoor use. Do not use the unit in humid environments.

Unplug the unit from the mains before you open it.

If the mains lead is faulty or damaged, only replace it by a lead recommended by SkyTronic.

SkyTec disco light effects contain modern lamps of high intensity. During the use they develop considerable heat. Place the light effect at least at 50cm distance from inflammable materials such as curtains, books, etc. Check that the housing can't be touched by accident.

### **Location:**

Connect the light effect to an earthed outlet only.

For indoor use only in a dry environment.

Make sure the unit is placed on a strong, heat-resistant surface. Vibrations shorten the life-time of the lamp.

Do not obstruct the ventilation holes in order to ensure sufficient air flow.

### **Use**

The unit should only be operated by qualified persons.

Disco light effects are not meant for continuous use. An alternating use increases the life time considerably.

The light effects must be directly connected to the mains, without the use of a dimmer.

Regularly check the ventilation holes and clean them, if necessary.

### **Replacement of the lamp**

Only use high quality lamps that comply with the standard EN60357.

Prior to replacing the lamp, let the unit cool down for 5 minutes.

**WARNING!!** Do not open the unit while it is in use or plugged into an outlet.

- Open the housing by removing the two screws on the top.
- Remove the half ball.
- Replace the faulty lamps with two E14 240V/25W lamps.
- Place the half ball back again and fasten it via the two screws.

### **Trouble-shooting**

- Check if the outlet is powered.
- Check if the mains switch is set to "1"
- Check the fuse of the light effect
- Check if the lamps are not blown and replace them if necessary.

**Do not attempt to make any repairs by yourself. All repairs have to be carried out by qualified staff.**

### **Specifications:**

Power .....	220-240Vac / 50Hz
Consumption .....	60W
Lamps .....	2 x E14 , 240V/40W (ref no. 153.226)
Fuse .....	F500mA
Rotation speed .....	20-24 rotation/min.
Dims .....	195 x 195 x 160
Weight .....	1.1kg



## 153.225 Effet Fireball

### **Avertissement:**

Lire attentivement le manuel avant la première mise en service.

Uniquement pour utilisation à l'intérieur et dans des pièces sèches.

Ouvrir l'appareil uniquement après l'avoir débranché du secteur.

Si le cordon secteur est endommagé ou défectueux, remplacez-le uniquement par un neuf recommandé par SkyTronic.

Les effets de lumière SkyTec contiennent des lampes modernes d'une forte intensité lumineuse. Pendant l'utilisation, ces lampes génèrent une forte chaleur. Observez une distance de sécurité minimale de 50cm de tous matériaux inflammables tels que rideaux, livres, etc. Veuillez à ce que le boîtier ne puisse pas être touché par inadvertance.

### **Emplacement :**

Branchez l'effet de lumière uniquement sur une prise de terre.

Uniquement pour utilisation à l'intérieur et dans un environnement sec.

Veillez à placer l'appareil sur une surface solide et thermorésistante. Des vibrations raccourcissent la durée de vie de la lampe.

Veillez à ne pas obstruer les fentes de ventilation afin d'assurer d'un flux d'air suffisant.

### **Utilisation**

L'appareil doit être utilisé par une personne qualifiée.

Les effets de lumière disco ne sont pas conçus pour une utilisation continue. Une utilisation alternée prolonge considérablement la durée de vie.

Les effets de lumière doivent être connectés directement sur le secteur, sans passer par un variateur.

Vérifiez régulièrement les fentes de ventilation afin d'éliminer d'éventuels dépôts de poussière.

### **Mise en place et remplacement de l'ampoule**

Utilisez exclusivement des ampoules de bonne qualité qui correspondent à la norme EN60357.

Avant de remplacer l'ampoule, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 5 minutes.

ATTENTION !! Ne jamais ouvrir le boîtier lorsque l'effet est en service ou branché sur le secteur.

- Ouvrez le boîtier en retirant les deux vis sur le dessus (boule)
- Retirez la demi boule
- Remplacez les ampoules défectueuses par deux ampoules E14 240V/25W.
- Remettez la demi boule en place sur l'axe et fixez-la avec les deux vis.

### **En cas de problème**

- Vérifiez que la prise utilisée est bien sous tension.
- Vérifiez que l'interrupteur secteur est réglé sur « 1 ».
- Vérifiez le fusible de l'effet de lumière
- Vérifiez si les ampoules ne sont pas grillées et remplacez-les, le cas échéant.

**N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-mêmes. Confiez toutes les réparations à un service technique qualifié.**

### **Caractéristiques techniques**

Alimentation .....	220-240Vac / 50Hz
Consommation .....	60W
Ampoule .....	2 x E14 240V/40W (N° réf. 153.226)
Fusible.....	F500mA
Vitesse de rotation .....	20-24 trs/mn.
Dims .....	195 x 195 x 160
Poids .....	1,1kg



## 153.225 Fireball Lampe

### **Warnung:**

Vor Inbetriebnahme die Anleitung sorgfältig durchlesen.

Das Gerät nur in trockenen Innenräumen benutzen.

Das Gehäuse nur bei abgezogenem Netzstecker öffnen.

Eine beschädigte oder defekte Netzschur darf nur durch eine von SkyTronic empfohlene Netzschur ersetzt werden.

SkyTec Disco Lichteffectgeräte sind mit modernen Lampen von hoher Lichtausbeute ausgestattet. Während des Betriebs entwickeln diese Lampen erhebliche Hitze. Daher muss das Effectgerät in einer Entfernung von mindestens 50cm von brennbaren Materialien wie Gardinen, Büchern usw. aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht versehentlich berührt werden kann.

### **Aufstellungsort:**

Das Effectgerät darf nur an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.

Das Gerät nur in trockenen Innenräumen benutzen.

Das Gerät muss auf eine stabile, hitzebeständige Fläche gestellt werden. Erschütterungen verkürzen die Lebensdauer der Lampe.

Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze stets frei bleiben, so dass jederzeit für ausreichende Kühlung gesorgt ist.

### **Benutzung**

Das Gerät darf nur von sachkundigen Personen bedient werden.

Disco Lichteffectgeräte sind nicht für den Dauereinsatz bestimmt. Unterbrochener Betrieb erhöht die Lebensdauer wesentlich.

Lichteffectgeräte müssen direkt an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, ohne Zwischenschaltung eines Dimmers.

Überprüfen Sie regelmäßig die Belüftungsschlitze auf etwaige Verstopfungen durch Staub oder andere Gegenstände.

### **Einsetzen und Auswechseln des Leuchtmittels**

Nur Leuchtmittel bester Qualität verwenden, die der Norm EN60357 entsprechen.

Bevor Sie das Leuchtmittel auswechseln, lassen Sie das Gerät erst mindestens 5 Minuten abkühlen.

**VORSICHT!!** Niemals das Gerät während des Betriebs oder bei eingestecktem Netzstecker öffnen.

- Zum Öffnen des Geräts die beiden Schrauben an der Oberseite entfernen (Kugelrundung)
- Die Halbkugel entfernen.
- Die defekten Leuchtmittel durch zwei E14 240V/25W Lampen ersetzen.
- Die Halbkugel wieder auf die Achse setzen und festschrauben.

### **Fehlerdiagnose**

- Prüfen Sie, ob die Netzsteckdose unter Spannung steht
- Prüfen Sie, ob der Netzschalter auf „1“ steht
- Prüfen Sie die Sicherung des Effectgeräts
- Überprüfen Sie die Leuchtmittel und wechseln Sie sie ggf.

**Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Überlassen Sie Reparaturen nur einem spezialisierten Fachmann.**

### **Technische Daten:**

Versorgungsspannung.....	220-240Vac / 50Hz
Leistungsaufnahme.....	60W
Leuchtmittel.....	2 x E14 240V/40W (Best.Nr. 153.226)
Sicherung.....	F500mA
Drehgeschwindigkeit.....	20-24 Umdr./min.
Abmessungen.....	195 x 195 x 160
Gewicht.....	1,1 kg



## 153.225 Fireball lamp

### **Placering og i brug tagning.**

Lyseffekten bør placeres på et stabilt underlag, da rystelser/vibrationer kan forkorte lampernes levetid væsentligt.

Netstikket sættes i stikkontakten og der tændes for stømmen, dernæst tændes lyseffekten på den lille afbryder på foden.

**BEMÆRK** lyseffekten skal altid tilsluttes direkte til en stikkontakt og aldrig via en lysdæmper eller –styring.

### **Udskiftning af lamper.**

Brug kun lamper af god kvalitet som overholder EN60357 normen.

Før udskiftning af lamper **SKAL** netstikket hives ud og lyseffekten skal køle af i mindst 5 min.

Fjern de to skruer i toppen og løft "bolden" af.

De defekte lamper skrues ud og erstattes med to tilsvarende 240V/25W E14.

Til sidst sættes bolden på og skruerne monteres igen.

### **Hvad gør man hvis lyseffekten ikke virker.**

Kontroller at netspændingen er i orden.

Kontroller at afbryderen på foden står i stilling "1".

Kontroller sikringen.

Kontroller at lamperne er i orden.

**Forsøg aldrig selv at reparerer lyseffekten, dette bør overlades til forhandleren.**

### **Tekniske data.**

Driftspænding:	220-240Vac/50Hz
Forbrug:	60 Watt
Lamper:	2 stk. 240V/25W E14 (V. nr. 153.229)
Sikring:	F500mA
Hastighed:	20-24 omdrejninger i minuttet
Dimensioner:	195 x 195 x 160 mm
Vægt:	1,1 kg